



Bruksela, 10 lipca 2025 r.
(OR. en)

11271/2/25
REV 2

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2025/0202 (NLE)

PECHE 201

PISMO PRZEWODNIE

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	9 lipca 2025 r.
Do:	Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2025) 370 final
Dotyczy:	Wniosek DECYZJA RADY w sprawie zawarcia, w imieniu Unii, protokołu wykonawczego (2025–2029) do umowy o partnerstwie w sprawie połowów między Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej a Wspólnotą Europejską

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2025) 370 final.

Zał.: COM(2025) 370 final



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 9.7.2025 r.
COM(2025) 370 final

2025/0202 (NLE)

Wniosek

DECYZJA RADY

w sprawie zawarcia, w imieniu Unii, protokołu wykonawczego (2025–2029) do umowy o partnerstwie w sprawie połowów między Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej a Wspólnotą Europejską

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

- **Przyczyny i cele wniosku**

Umowa o partnerstwie w sprawie połowów między Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej a Wspólnotą Europejską¹ została podpisana w dniu 30 października 2007 r. i weszła w życie w dniu 29 sierpnia 2011 r. na okres czterech lat. Umowa ta jest przedłużana automatycznie na czteroletnie okresy i w związku z tym nadal obowiązuje. Poprzedni pięcioletni protokół wykonawczy wszedł w życie w dniu 19 grudnia 2019 r. i wygaś w dniu 18 grudnia 2024 r.

Na podstawie decyzji Rady z dnia 10 września 2024 r. upoważniającej do podjęcia w imieniu Unii Europejskiej rokowań w sprawie nowego protokołu wykonawczego do umowy o partnerstwie w sprawie połowów z Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej oraz zawartych w niej wytycznych negocjacyjnych Komisja przeprowadziła rokowania z rządem Demokratycznej Republiki Wysp Świętego Tomasza i Książęcej (dalej „Wyspy Świętego Tomasza i Książęca”). W ich wyniku negocjatorzy parałowali protokół w dniu 9 kwietnia 2025 r. Nowy protokół obejmuje okres czterech lat, począwszy od daty jego tymczasowego stosowania ustalonej w jego art. 19, tj. od daty jego podpisania przez strony.

Celem wniosku jest upoważnienie do zawarcia protokołu wykonawczego zgodnie z art. 218 ust. 6 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE).

- **Spójność z przepisami obowiązującymi w tej dziedzinie polityki**

Głównym celem nowego protokołu jest stworzenie nowych ram przy uwzględnieniu priorytetów zreformowanej wspólnej polityki rybołówstwa i jej wymiaru zewnętrznego z myślą o kontynuacji i wzmocnieniu partnerstwa strategicznego między Unią Europejską a Wyspami Świętego Tomasza i Książęcą w dziedzinie rybołówstwa.

Celem protokołu jest przyznanie statkom Unii Europejskiej uprawnień do połowów w obszarze połowowym Wysp Świętego Tomasza i Książęcej w poszanowaniu najlepszych dostępnych opinii naukowych oraz rezolucji i zaleceń Międzynarodowej Komisji ds. Ochrony Tuńczyka Atlantyckiego (ICCAT), w granicach dostępnej nadwyżki. Stanowisko Komisji opierało się między innymi na wynikach oceny poprzednio obowiązującego protokołu (na lata 2019–2024) oraz perspektywicznej oceny dotyczącej potrzeby zawarcia nowego protokołu. Oceny te zostały przeprowadzone przez ekspertów zewnętrznych. Celem jest również leżące w interesie stron ożywienie współpracy między Unią Europejską a Wyspami Świętego Tomasza i Książęcą służącej rozwijaniu zrównoważonej polityki rybołówstwa oraz odpowiedzialnej eksploatacji zasobów rybnych w obszarze połowowym Wysp Świętego Tomasza i Książęcej i na Oceanie Atlantyckim. Ponadto współpraca ta przyczyni się również do propagowania godnych warunków pracy w zakresie działalności połowowej.

Nowy protokół przewiduje w szczególności uprawnienia do połowów w następujących kategoriach:

¹ Dz.U. L 205 z 7.8.2007, s. 36 ELI http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2007/894/oj

- 26 sejnów tuńczykowych;
- 9 takłowców powierzchniowych;
- statki pomocnicze zgodnie z odpowiednimi rezolucjami ICCAT i limitami określonymi w przepisach Wysp Świętego Tomasza i Książęcej.

- **Spójność z innymi politykami Unii**

Rokowania dotyczące nowego protokołu wykonawczego do umowy o partnerstwie w sprawie połowów z Wyspami Świętego Tomasza i Książęcą stanowią część działań zewnętrznych Unii wobec państw Organizacji Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (OACPS) i uwzględniają w szczególności cele Unii w zakresie zrównoważonego wzrostu gospodarczego, rozwoju społecznego i społecznego, przeciwdziałania zmianie klimatu, zrównoważonego zarządzania zasobami naturalnymi oraz poszanowania zasad demokratycznych i praw człowieka.

2. PODSTAWA PRAWNA, POMOCNICZOŚĆ I PROPORCJONALNOŚĆ

- **Podstawa prawna**

Podstawę prawną stanowi art. 43 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE), który ustanawia wspólną politykę rybołówstwa, oraz jego art. 218 ust. 6, który stanowi, że Rada, na wniosek negocjatora, przyjmuje decyzję w sprawie zawarcia umowy pomiędzy Unią a państwami trzecimi, oraz ust. 7, który stanowi, że Rada może upoważnić negocjatora do zatwierdzenia zmian w protokole, jeżeli przewiduje takie zmiany, przy zastosowaniu procedury uproszczonej.

- **Pomocniczość (w przypadku kompetencji niewyłącznych)**

Niniejszy wniosek wchodzi w zakres wyłącznych kompetencji Unii Europejskiej.

- **Proporcjonalność**

Wniosek jest proporcjonalny do celu, jakim jest ustanowienie prawnych, środowiskowych, gospodarczych i społecznych ram zarządzania działalnością połowową statków Unii w wodach państw trzecich, ustalonego w art. 31 rozporządzenia ustanawiającego wspólną politykę rybołówstwa. Wniosek jest zgodny z tymi przepisami, a także z przepisami dotyczącymi pomocy finansowej dla państw trzecich, o których mowa w art. 32 wspomnianego rozporządzenia.

3. WYNIKI OCEN *EX POST*, KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI I OCEN SKUTKÓW

- **Oceny *ex post*/kontrola sprawności obowiązującego prawodawstwa**

W 2024 r. Komisja przeprowadziła ocenę *ex post* protokołu na lata 2019–2024 do umowy o partnerstwie w sprawie połowów zawartej z Wyspami Świętego Tomasza i Książęcą, jak również ocenę *ex ante* ewentualnego nowego protokołu². Wyniki tych ocen *ex post* i *ex ante* przedstawiono w dokumencie roboczym służb Komisji³.

² Komisja Europejska: Dyrekcja Generalna ds. Gospodarki Morskiej i Rybołówstwa, F&S, POSEIDON, Defaux, V. i Caillart, B., Retrospektywna ocena Protokołu wykonawczego do Umowy o partnerstwie w sprawie połowów między Unią Europejską a Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej oraz

W ocenie stwierdzono, że sektor rybołówstwa w Unii jest żywo zainteresowany połowami w wodach Wysp Świętego Tomasza i Książęcej oraz że zawarcie nowego protokołu leży w interesie obu stron. Nowy protokół przyczyni się ponadto do poprawy monitorowania, kontroli i nadzoru oraz do lepszego zarządzania rybołówstwem w regionie.

Dla Unii ważne jest utrzymanie instrumentu umożliwiającego pogłębioną współpracę sektorową z głównym podmiotem zarządzania oceanami na poziomie podregionalnym z uwagi na zasięg obszaru połowowego podlegającego jego jurysdykcji. Zacieśnienie stosunków z Wyspami Świętego Tomasza i Książęcą jest również ważne z punktu widzenia zawierania sojuszy w ramach ICCAT. Ponadto dla floty UE oznacza to utrzymanie dostępu do ważnego obszaru połowowego w celu wdrożenia strategii pozyskiwania zgodnie z wieloletnimi międzynarodowymi ramami prawnymi. Cele organów Wysp Świętego Tomasza i Książęcej to: utrzymanie z Unią stosunków służących lepszemu zarządzaniu oceanami, czerpanie korzyści ze specjalnego wsparcia sektorowego zapewniającego wieloletnie możliwości finansowania oraz rozpoczęcie, za sprawą działalności statków, uprzemysłowienia krajowego sektora przetwórstwa w ramach dywersyfikacji gospodarczej.

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

W ramach oceny przeprowadzono konsultacje z państwami członkowskimi, przedstawicielami przemysłu, międzynarodowymi organizacjami społeczeństwa obywatelskiego, a także z administracją rybacką i społeczeństwem obywatelskim Wysp Świętego Tomasza i Książęcej. Konsultacje odbyły się również w ramach Komitetu Doradczego ds. Floty Dalekomorskiej.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy eksperckiej**

Komisja zwróciła się o przeprowadzenie ocen *ex post* i *ex ante* do niezależnego konsultanta, zgodnie z przepisami art. 31 ust. 10 rozporządzenia ustanawiającego wspólną politykę rybołówstwa.

- **Ocena skutków**

Nie dotyczy.

- **Sprawność regulacyjna i uproszczenie**

Nie dotyczy.

³ perspektywy ewentualnego przyszłego protokołu – sprawozdanie końcowe, Urząd Publikacji Unii Europejskiej, 2024, <https://data.europa.eu/doi/10.2771/264668>
DOKUMENT ROBOCZY SŁUŻB KOMISJI Towarzyszący dokumentowi: Zalecenie dotyczące DECYZJI RADY upoważniającej do podjęcia w imieniu Unii Europejskiej rokowań w sprawie nowego protokołu wykonawczego do umowy o partnerstwie w sprawie połowów z Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej oraz ewentualnych zmian w umowie o partnerstwie w sprawie połowów lub nowego tekstu umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów (<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A52024SC0177&qid=1424957307348>).

- **Prawa podstawowe**

Wynegocjowana umowa zawiera klauzulę dotyczącą skutków naruszenia zasadniczych elementów art. 9 umowy z Samoa⁴ dotyczących praw człowieka.

4. WPLYW NA BUDŻET

Roczną rekompensatę finansową w wysokości 825 000 EUR wyliczono na podstawie:

a) kwoty rocznej za dostęp do zasobów rybnych na obszarze połowowym Wysp Świętego Tomasza i Książęcej w wysokości 325 000 EUR, stanowiącej równoważność pojemności referencyjnej dla gatunków daleko migrujących wynoszącej 6 500 ton rocznie;

b) wsparcia na rozwój sektorowej polityki rybołówstwa Wysp Świętego Tomasza i Książęcej w wysokości 500 000 EUR rocznie. Wsparcie to jest przeznaczone na cele strategicznego planu Wysp Świętego Tomasza i Książęcej w dziedzinie rybołówstwa.

Roczną kwotę na środki na zobowiązania i na płatności ustala się w ramach rocznej procedury budżetowej, w tym na pozycję rezerwy na protokoły, które nie weszły jeszcze w życie na początku roku⁵.

5. ELEMENTY FAKULTATYWNE

- **Plany wdrożenia i monitorowanie, ocena i sprawozdania**

Uzgodnienia dotyczące monitorowania przewidziane są w umowie o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów oraz w protokole wykonawczym do tej umowy.

⁴ Umowa o partnerstwie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a członkami Organizacji Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z drugiej strony (Dz.U. L, 2023/2862, 28.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2023/2862/oj).

⁵ Zgodnie z porozumieniem międzyinstytucjonalnym w sprawie współpracy w kwestiach budżetowych, pkt 20 (Dz.U. L 433 I z 22.12.2020, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinsti/2020/1222/oj).

Wniosek

DECYZJA RADY

w sprawie zawarcia, w imieniu Unii, protokołu wykonawczego (2025–2029) do umowy o partnerstwie w sprawie połowów między Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej a Wspólnotą Europejską

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 43 ust. 2 w związku z jego art. 218 ust. 6 lit. a) pkt (v) oraz jego art. 218 ust. 7,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z decyzją [XXX] z [...] Rady¹ protokół wykonawczy do umowy o partnerstwie w sprawie połowów między Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej a Wspólnotą Europejską (dalej zwany „protokołem”) został podpisany w dniu [...], z zastrzeżeniem jego zawarcia w późniejszym terminie.
- (2) Celem protokołu jest umożliwienie statkom Unii Europejskiej prowadzenia połowów w obszarze połowowym Wysp Świętego Tomasza i Książęcej oraz umożliwienie Unii i Demokratycznej Republice Wysp Świętego Tomasza i Książęcej ściślejszej współpracy przy opracowywaniu zrównoważonej polityki rybołówstwa, promowania rozsądnej eksploatacji zasobów rybnych w obszarze połowowym Wysp Świętego Tomasza i Książęcej i w Oceanie Atlantyckim oraz zapewnienia godnych warunków pracy w sektorze rybołówstwa.
- (3) Protokół ten należy zatwierdzić w imieniu Unii Europejskiej.
- (4) Zgodnie z Traktatami do Komisji należy zapewnienie powiadomienia Wysp Świętego Tomasza i Książęcej w imieniu Unii, przewidzianego w art. 20 protokołu, w celu wyrażenia zgody Unii na związanie się protokołem.
- (5) Zgodnie z Traktatami, w stosownych przypadkach, do Komisji należy również przysyłanie powiadomień przewidzianych w art. 12 i 18 protokołu.
- (6) W art. 9 umowy o partnerstwie w sprawie połowów między Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej a Wspólnotą Europejską („umowa”) ustanowiono wspólny komitet odpowiedzialny za monitorowanie stosowania umowy i protokołu wykonawczego do niej. Ponadto wspólny komitet może zatwierdzać określone zmiany do protokołu. W celu ułatwienia zatwierdzenia tych zmian należy upoważnić Komisję do zatwierdzania, w imieniu Unii, zmian przy zastosowaniu procedury uproszczonej, z zastrzeżeniem spełnienia określonych warunków merytorycznych i formalnych.

¹ Dz.U. L 2025/... z ...2025, s. ..., ELI: <https://data.europa.eu/eli/dec/2025/...../oj>).

- (7) Stanowisko Unii w sprawie proponowanych zmian w protokole powinno zostać ustalone przez Radę. Proponowane zmiany są zatwierdzane, chyba że sprzeciwi się temu mniejszość blokująca państw członkowskich, zgodnie z art. 16 ust. 4 Traktatu o Unii Europejskiej.
- (8) Ponieważ protokół z Wyspami Świętego Tomasza i Książęcą obowiązuje dłużej niż jeden rok budżetowy, odnośne zobowiązania budżetowe w odniesieniu do płatności rocznych mogą zostać rozłożone na okres obowiązywania protokołu, zgodnie z art. 112 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2024/2509².
- (9) Zgodnie z art. 42 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725³ skonsultowano się z Europejskim Inspektorem Ochrony Danych, który wydał opinię w dniu [data] r.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się w imieniu Unii protokół wykonawczy do Umowy o partnerstwie w sprawie połowów pomiędzy Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej a Wspólnotą Europejską (2025–2029) (dalej „protokół”).

Tekst protokołu stanowi załącznik I do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Zgodnie z postanowieniami i warunkami zawartymi w załączniku II do niniejszej decyzji Komisja jest upoważniona do zatwierdzania, w imieniu Unii, wprowadzonych do protokołu zmian przyjętych przez wspólny komitet, powołany zgodnie z art. 9 umowy.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej przyjęciu⁴.

Sporządzono w Brukseli dnia r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

² Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2024/2509 z dnia 23 września 2024 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii (wersja przekształcona) (Dz.U. L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>)

³ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE (Dz.U. L 295 z 21.11.2018, s. 39), ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

⁴ Data wejścia w życie protokołu zostanie opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* przez Sekretariat Generalny Rady.

OCENA SKUTKÓW FINANSOWYCH REGULACJI

1.	CADRE DE LA PROPOSITION/DE L'INITIATIVE.....	9
1.1.	Dénomination de la proposition/de l'initiative	9
1.2.	Domaine(s) politique(s) concerné(s).....	9
1.3.	Objectif(s)	9
1.3.1.	Objectif général / objectifs généraux	9
1.3.2.	Objectif(s) spécifique(s).....	9
1.3.3.	Résultat(s) et incidence(s) attendu(s)	10
1.3.4.	Indicateurs de résultats et d'incidences	10
1.4.	La proposition/l'initiative porte sur:	10
1.5.	Justification(s) de la proposition/de l'initiative	10
1.5.1.	Besoin(s) à satisfaire à court ou à long terme assorti(s) d'un calendrier détaillé pour la mise en œuvre de l'initiative	10
1.5.2.	Valeur ajoutée de l'intervention de l'UE	11
1.5.3.	Leçons tirées d'expériences similaires	11
1.5.4.	Compatibilité avec le cadre financier pluriannuel et synergies éventuelles avec d'autres instruments appropriés	11
1.6.	Durée de la proposition/de l'initiative et de son incidence financière	12
1.7.	Mode(s) d'exécution budgétaire prévu(s)	12
2.	MESURES DE GESTION.....	13
2.1.	Dispositions en matière de suivi et de compte rendu	13
2.2.	Système de gestion et de contrôle	13
2.2.1.	Justification du (des) mode(s) d'exécution budgétaire, du (des) mécanisme(s) de mise en œuvre du financement, des modalités de paiement et de la stratégie de contrôle proposée	13
2.2.2.	Informations sur les risques recensés et sur le(s) système(s) de contrôle interne mis en place pour les atténuer	13
2.2.3.	Estimation et justification du rapport coût/efficacité des contrôles (rapport entre les coûts du contrôle et la valeur des fonds gérés concernés), et évaluation du niveau attendu de risque d'erreur (lors du paiement et lors de la clôture).....	14
2.3.	Mesures de prévention des fraudes et irrégularités	14
3.	INCIDENCE FINANCIÈRE ESTIMÉE DE LA PROPOSITION/DE L'INITIATIVE	15
3.1.	Rubrique(s) du cadre financier pluriannuel et ligne(s) budgétaire(s) de dépenses concernée(s)	15
3.2.	Incidence estimée de la proposition sur les crédits	16
3.2.1.	Incidence estimée de la proposition sur les crédits	16
3.2.2.	Estimation des réalisations financées à partir des crédits opérationnels.....	19
3.2.3.	Synthèse de l'incidence estimée sur les crédits de nature administrative	20

3.2.4.	Besoins estimés en ressources humaines	21
3.2.5.	Vue d'ensemble de l'incidence estimée sur les investissements liés aux technologies numériques	23
3.2.6.	Compatibilité avec le cadre financier pluriannuel actuel	23
3.2.7.	Participation de tiers au financement	23
3.3.	Incidence estimée sur les recettes	24
4.	DIMENSIONS NUMÉRIQUES	24
4.1.	Exigences pertinentes en matière numérique	24
4.2.	Données	25
4.3.	Solutions numériques	27
4.4.	Evaluation de l'interopérabilité	27
4.5.	Mesures de soutien de la mise en œuvre numérique	27

OCENA SKUTKÓW FINANSOWYCH REGULACJI

1. STRUKTURA WNIOSKU/INICJATYWY

1.1. Tytuł wniosku/inicjatywy

Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia, w imieniu Unii, protokołu wykonawczego (2025–2029) do umowy o partnerstwie w sprawie połowów między Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej a Wspólnotą Europejską

1.2. Obszar(y) polityki, której(-ych) dotyczy wniosek/inicjatywa

08 – Rolnictwo i polityka morska

08 05 – Umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów i regionalne organizacje ds. zarządzania rybołówstwem (RFMO)

08 05 01 — Ustanowienie ram zarządzania działalnością połowową prowadzoną przez unijne statki rybackie w wodach państw trzecich

1.3. Cele

1.3.1. Cel(e) ogólny(-e)

Negocjowanie i zawieranie umów o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów z państwami trzecimi służy realizacji ogólnego celu polegającego na zapewnieniu statkom rybackim Unii Europejskiej dostępu do obszarów połowowych państw trzecich oraz rozwijaniu stosunków partnerskich z tymi państwami, z zamiarem wzmocnienia zrównoważonego wykorzystania zasobów rybnych poza wodami Unii.

Umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów zapewniają również spójność zasad wspólnej polityki rybołówstwa ze zobowiązaniami wpisanymi w inne polityki europejskie (zrównoważone wykorzystanie zasobów państw trzecich, zwalczanie nielegalnych, nieraportowanych i nieuregulowanych połowów, włączanie krajów partnerskich w gospodarkę globalną, wkład w zrównoważony rozwój we wszystkich jego wymiarach jak również lepsze zarządzanie rybołówstwem w wymiarze politycznym i finansowym).

1.3.2. Cel(e) szczegółowy(-e)

Cel szczegółowy nr 1

Przyczynienie się do zrównoważonych połowów w wodach niebędących wodami Unii, utrzymanie obecności europejskiej na oddalonych łowiskach oraz ochrona interesów europejskiego sektora gospodarki rybnej i konsumentów poprzez negocjowanie i zawieranie umów o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów z państwami nadbrzeżnymi w sposób spójny z polityką europejską w innych dziedzinach.

Działania ABM/ABB, których dotyczy wniosek/inicjatywa

08 05 01 — Ustanowienie ram zarządzania działalnością połowową prowadzoną przez unijne statki rybackie w wodach państw trzecich

1.3.3. *Oczekiwane wyniki i wpływ*

Zawarcie protokołu wykonawczego umożliwia kontynuację i wzmocnienie strategicznego partnerstwa w dziedzinie połowów między Unią Europejską a Wyspami Świętego Tomasza i Książęcą. Dzięki zawarciu protokołu statki Unii uzyskają uprawnienia do połowów w obszarze połowowym Wysp Świętego Tomasza i Książęcą.

Protokół pomoże też lepiej zarządzać zasobami rybnymi i lepiej je chronić dzięki wsparciu finansowemu (wsparcie sektorowe) na realizację programów przyjętych na poziomie krajowym przez kraj partnerski, w szczególności kompleksowego planu w dziedzinie rybołówstwa, monitorowaniu oraz zwalczaniu nielegalnych połowów oraz wsparciu sektora rybołówstwa łodziowego.

Protokół przyczyni się również do zrównoważonej eksploatacji przez Wyspy Świętego Tomasza i Książęcą zasobów morskich oraz do rozwoju gospodarki rybnej Wysp Świętego Tomasza i Książęcą poprzez wspieranie wzrostu gospodarczego i godnych warunków pracy związanych z działalnością gospodarczą w zakresie rybołówstwa.

1.3.4. *Wskaźniki wyników i wpływu*

Stopień wykorzystania uprawnień do połowów (roczne wykorzystanie upoważnień do połowów jako odsetek możliwości, jakie stwarza protokół).

Gromadzenie i analiza danych dotyczących połowów i wartości handlowej umowy.

Wkład w zatrudnienie, stworzenie godnych warunków pracy w sektorze rybołówstwa i wartość dodaną w UE, wkład w stabilizację rynku unijnego (wraz z innymi umowami o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów).

Przyczynianie się do poprawy jakości badań naukowych, monitorowania i kontroli działalności połowowej przez kraj partnerski i rozwoju jego sektora rybołówstwa, w tym rybołówstwa łodziowego.

1.4. **Wniosek/inicjatywa dotyczy:**

☒ nowego działania

☐ nowego działania, będącego następstwem projektu pilotażowego/działania przygotowawczego¹

☐ przedłużenia bieżącego działania

☐ połączenia lub przekształcenia co najmniej jednego działania pod kątem innego nowego działania

1.5. **Uzasadnienie wniosku/inicjatywy**

1.5.1. *Potrzeby, które należy zaspokoić w perspektywie krótko- lub długoterminowej, w tym szczegółowy terminarz przebiegu realizacji inicjatywy*

Przewiduje się tymczasowe stosowanie nowego protokołu wykonawczego od dnia podpisania w celu skrócenia okresu, w którym operacje połowowe nie są możliwe.

Nowy protokół stworzy ramy działalności połowowej floty Unii w obszarze połowowym Wysp Świętego Tomasza i Książęcą oraz umożliwi armatorom statków

¹ O którym mowa w art. 58 ust. 2 lit. a) lub b) rozporządzenia finansowego.

Unii składanie wniosków o wydanie upoważnień do połowów pozwalających im na połowy w tym obszarze. Ponadto nowy protokół zacieśni współpracę między Unią a Wyspami Świętego Tomasza i Książęcą w celu wspierania zrównoważonej polityki rybołówstwa we wszystkich jej wymiarach. Przewidziano w nim między innymi śledzenie statków za pomocą VMS oraz elektroniczne przekazywanie danych o połowach. Wsparcie sektorowe dostępne na mocy protokołu pomoże Wyspom Świętego Tomasza i Książęcej we wdrażaniu krajowej strategii w zakresie rybołówstwa, w tym w zwalczaniu połowów NNN, przy jednoczesnym propagowaniu godnych warunków pracy w obszarze działalności połowowej. Wdrażanie rozpocznie się wraz z podpisaniem umowy i będzie trwało 4 lata.

1.5.2. Wartość dodana z tytułu zaangażowania Unii Europejskiej

Jeżeli Unia nie zawrze nowego protokołu, statki Unii nie będą mogły prowadzić działalności połowowej, gdyż umowa zawiera klauzulę wykluczającą prowadzenie działalności połowowej poza ramami określonymi w protokole do umowy. Wartość dodana dla unijnej floty dalekomorskiej jest zatem oczywista. Protokół stwarza również ramy ściślejszej współpracy między Unią a Wyspami Świętego Tomasza i Książęcą.

1.5.3. Główne wnioski wyciągnięte z podobnych działań

Analiza historycznych poziomów połowów w obszarze połowowym Wysp Świętego Tomasza i Książęcej, dostępne oceny i opinie naukowe doprowadziły do ustalenia przez strony pojemności referencyjnej w odniesieniu do tuńczyków i tuńczykowatych na poziomie 6500 ton rocznie w ramach uprawnień do połowów dla 26 sejnów tuńczykowych i 9 takłowców. Wsparcie sektorowe zostało ustalone na wysokim poziomie w celu uwzględnienia priorytetów krajowej strategii w zakresie rybołówstwa i eksploatacji zasobów naturalnych.

1.5.4. Spójność z wieloletnimi ramami finansowymi oraz możliwa synergia z innymi właściwymi instrumentami

Fundusze przyznane z tytułu rekompensaty finansowej za dostęp w ramach umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów stanowią przychód o charakterze zamiennym w budżecie Wysp Świętego Tomasza i Książęcej. Środki finansowe przeznaczone na wsparcie sektorowe są przyznawane (na ogół poprzez wpisanie do rocznej ustawy budżetowej) ministerstwu odpowiedzialnemu za rybołówstwo, gdyż jest to warunek zawarcia i wykonania umów o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów. Te zasoby finansowe są kompatybilne z innymi źródłami finansowania, pochodzącymi od innych międzynarodowych podmiotów finansujących realizację projektów lub programów w sektorze gospodarki rybnej na poziomie krajowym.

1.6. Czas trwania wniosku/inicjatywy i jego/jej wpływu finansowego

☒ **ograniczony czas trwania**

- ☒ Wniosek/inicjatywa obowiązujące od dnia podpisania protokołu w 2025 r. przez cztery lata – do 2029 r.
- ☒ Okres trwania wpływu finansowego: od 2025 r. do 2028 r.

☐ **nieograniczony czas trwania**

- Wprowadzenie w życie z okresem rozruchu od RRRR r. do RRRR r.,
- po którym następuje faza operacyjna.

1.7. Planowane metody wykonania budżetu²

☒ **Bezpośrednie zarządzanie przez Komisję**

- ☒ w ramach jej służb, w tym za pośrednictwem jej pracowników w delegaturach Unii;
- ☐ przez agencje wykonawcze;

☐ **Zarządzanie dzielone** z państwami członkowskimi

☐ **Zarządzanie pośrednie** przez przekazanie zadań związanych z wykonaniem budżetu:

- ☐ państwom trzecim lub organom przez nie wyznaczonym;
- ☐ organizacjom międzynarodowym i ich agencjom (wyszczególnić)
- ☐ EBI oraz Europejskiemu Funduszowi Inwestycyjnemu;
- ☐ organom, o których mowa w art. 211 i 212 rozporządzenia finansowego;
- ☐ organom prawa publicznego;
- ☐ podmiotom podlegającym prawu prywatnemu, które świadczą usługi użyteczności publicznej, o ile zapewniają one odpowiednie gwarancje finansowe;
- ☐ podmiotom podlegającym prawu prywatnemu państwa członkowskiego, którym powierzono realizację partnerstwa publiczno-prywatnego oraz które zapewniają odpowiednie gwarancje finansowe;
- ☐ osobom odpowiedzialnym za wykonanie określonych działań w dziedzinie wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa na mocy tytułu V Traktatu o Unii Europejskiej oraz określonym we właściwym podstawowym akcie prawnym.
- *W przypadku wskazania więcej niż jednego trybu należy podać dodatkowe informacje w części „Uwagi”.*

Uwagi

[...]

² Wyjaśnienia dotyczące trybów zarządzania oraz odniesienia do rozporządzenia finansowego znajdują się na stronie: [rozporządzenie finansowe UE – Komisja Europejska](#)

2. ŚRODKI ZARZĄDZANIA

2.1. Zasady nadzoru i sprawozdawczości

Komisja (DG MARE we współpracy ze swoim attaché ds. rybołówstwa właściwym dla Wysp Świętego Tomasza i Książęcej i w koordynacji z odpowiednimi służbami Komisji) zapewnia regularne monitorowanie wykonania protokołu, w szczególności jeśli chodzi o wykorzystanie przez operatorów uprawnień do połowów, dane dotyczące połowów oraz przestrzeganie warunków wsparcia sektorowego.

W umowie o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów przewiduje się co najmniej raz do roku posiedzenie wspólnego komitetu, podczas którego Komisja i Wyspy Świętego Tomasza i Książęca dokonują przeglądu wykonania umowy i protokołu oraz, jeśli to konieczne, dostosowań w programowaniu i, w stosownych przypadkach, w rekompensacie finansowej.

2.2. System zarządzania i kontroli

2.2.1. *Uzasadnienie dla proponowanych metod wykonania budżetu, mechanizmów finansowania wykonania, sposobów dokonywania płatności i strategii kontroli*

Płatności przeznaczone na wkład związany z dostępem i wkład związany ze wsparciem sektorowym realizowane są oddzielnie.

Płatności dotyczących dostępu dokonuje się corocznie w rocznicę protokołu, z wyjątkiem pierwszego roku, kiedy to płatność ma miejsce trzy miesiące po rozpoczęciu tymczasowego stosowania. Dostęp statków jest kontrolowany poprzez wydawanie upoważnień do połowów.

Wsparcie zostanie wypłacone po raz pierwszy w ciągu trzech miesięcy od rozpoczęcia tymczasowego stosowania, pod warunkiem osiągnięcia porozumienia w sprawie rocznego i wieloletniego programu realizacji; w kolejnych latach będzie ono uzależnione od osiągniętych wyników. Osiągnięte wyniki i wskaźnik wykonania będą monitorowane zgodnie z wytycznymi w sprawie wdrażania wsparcia sektorowego polityki rybołówstwa Wysp Świętego Tomasza i Książęcej, które zostaną uzgodnione przez strony, na podstawie sprawozdań lub dokumentów dostarczonych przez kraj partnerski oraz ocen i weryfikacji przeprowadzonych przez attaché ds. rybołówstwa.

2.2.2. *Informacje dotyczące zidentyfikowanego ryzyka i systemu(-ów) kontroli wewnętrznej ustanowionych w celu jego ograniczenia*

Jako ryzyko wskazano niepełne wykorzystanie uprawnień do połowów przez armatorów statków Unii oraz niepełne wykorzystanie bądź opóźnienie wykorzystania funduszy przeznaczonych na finansowanie sektorowej polityki rybołówstwa przez Wyspy Świętego Tomasza i Książęca. Przewidywany jest intensywny dialog w sprawie planowania i wdrożenia polityki sektorowej, przewidzianej w umowie i protokole. Częścią tych metod kontroli jest też wspólne monitorowanie wyników, o którym mowa w art. 7 protokołu. Ponadto umowa i protokół zawierają specjalne klauzule dotyczące zawieszenia ich stosowania pod pewnymi warunkami i w określonych okolicznościach.

2.2.3. *Oszacowanie i uzasadnienie efektywności kosztowej kontroli (relacja kosztów kontroli do wartości zarządzanych funduszy powiązanych) oraz ocena prawdopodobnego ryzyka błędu (przy płatności i przy zamykaniu)*

Płatności kosztów dostępu w ramach umów o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów podlegają kontroli w celu zapewnienia ich zgodności z postanowieniami umów międzynarodowych. Kontrole dotyczące wsparcia sektorowego mają na celu monitorowanie wdrażania tego wsparcia. Monitorowaniem zajmuje się personel Komisji zatrudniony w delegaturach UE oraz jest ono prowadzone na posiedzeniach wspólnego komitetu. Matryca programowania wieloletniego służy do oceny postępów. Jeśli te ostatnie są niewystarczające, płatność kolejnej transzy zostaje zawieszona lub ewentualnie zmniejszona. Całkowity koszt kontroli wszystkich umów o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów szacuje się na ok. 1,8 % (na podstawie składek z 2018 r.). Procedury kontroli umów o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów wynikają w dużej mierze z niezbędnych wymogów regulacyjnych. W przypadku braku stwierdzonych niedociągnięć, które mogłyby mieć znaczący wpływ na legalność i prawidłowość transakcji finansowych, kontrole uznaje się za skuteczne.

2.3. **Środki zapobiegania nadużyciom finansowym i nieprawidłowościom**

Określić istniejące lub przewidywane środki zapobiegania i ochrony

Komisja zobowiązuje się do ustanowienia dialogu politycznego i systematycznej koordynacji działań z Wyspami Świętego Tomasza i Książęcą w celu udoskonalenia zarządzania w ramach umowy i protokołu oraz wzmocnienia wkładu Unii w zrównoważone zarządzanie zasobami. Każda płatność dokonana ze strony Komisji w ramach umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów podlega zwykłym zasadom i procedurom budżetowym i finansowym Komisji. W szczególności jednoznacznie określa się, na które rachunki bankowe państwa trzeciego przelewane są kwoty rekompensaty finansowej. Art. 6 protokołu stanowi, że rekompensata finansowa za dostęp i ta przeznaczona na rozwój sektora muszą być wpłacane odpowiednio na rachunek Skarbu Państwa i funduszu rozwoju rybołówstwa. Przepisy dotyczące odzyskiwania kwot wypłaconych nienależnie zawarto w art. 6 i dodatku 7.

3. SZACUNKOWY WPŁYW FINANSOWY WNIOSKU/INICJATYWY

3.1. Działy wieloletnich ram finansowych i linie budżetowe po stronie wydatków, na które wniosek/inicjatywa ma wpływ

- Istniejące linie budżetowe

Według działów wieloletnich ram finansowych i linii budżetowych

Dział wieloletnich ram finansowych	Linia budżetowa	Rodzaj wydatków	Wkład			
	Numer	Zróżn. /niezróżn. (1)	państw EFTA ²	krajów kandydujących i potencjalnych kandydatów ³	innych państw trzecich	pochodzący z pozostałych dochodów przeznaczonych na określony cel
	08.05.01 Ustanowienie ram zarządzania działalnością połowową prowadzoną przez statki rybackie Unii Europejskiej w wodach państw trzecich (porozumienie w sprawie zrównoważonego zarządzania rybołówstwem)	CD	NIE	NIE	NIE	NIE

- Nowe linie budżetowe, o których utworzenie się wnioskuję

Według działów wieloletnich ram finansowych i linii budżetowych

Dział wieloletnich ram finansowych	Linia budżetowa	Rodzaj środków	Wkład			
	Numer [...][treść..... ...]	Zróżn. /niezróżn.	państw EFTA	krajów kandydujących i potencjalnych kandydatów ⁴	innych państw trzecich	pochodzący z pozostałych dochodów przeznaczonych na określony cel
		Zróżn. /niezróżn.	TAK/ NIE	TAK/ NIE	TAK/ NIE	TAK/ NIE

¹ Środki zróżnicowane/ środki niezróżnicowane

² EFTA: Europejskie Stowarzyszenie Wolnego Handlu.

³ Kraje kandydujące oraz w stosownych przypadkach potencjalne kraje kandydujące Bałkanów Zachodnich.

⁴ Kraje kandydujące oraz w stosownych przypadkach potencjalne kraje kandydujące Bałkanów Zachodnich.

3.2. Szacunkowy wpływ wniosku na środki

3.2.1. Szacunkowy wpływ wniosku na środki

- ☐ Wniosek/inicjatywa nie wiąże się z koniecznością wykorzystania środków operacyjnych
- ☒ Wniosek/inicjatywa wiąże się z koniecznością wykorzystania środków operacyjnych, jak określono poniżej

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

Dział wieloletnich ram finansowych:	Numer 2	Zrównoważony wzrost gospodarczy: zasoby naturalne
--	---------	---

DG ds. Gospodarki Morskiej i Rybołówstwa			Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027	Rok 2028	OGÓŁEM
Środki operacyjne							
Linia budżetowa 08.05.01	Środki na zobowiązania	(1)	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
	Środki na płatności	(2)	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
Środki administracyjne finansowane ze środków przydzielonych na określone programy operacyjne ¹							
OGÓŁEM środki dla DG MARE	Środki na zobowiązania	=1+1a +3	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300

¹ Wsparcie techniczne lub administracyjne oraz wydatki na wsparcie realizacji programów lub działań UE (dawne linie „BA”), pośrednie badania naukowe, bezpośrednie badania naukowe.

	Środki na płatności	=2+2a+3	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
OGÓŁEM środki operacyjne	Środki na zobowiązania	(4)	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
	Środki na płatności	(5)	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
OGÓŁEM środki administracyjne finansowane ze środków przydzielonych na określone programy operacyjne		(6)					
OGÓŁEM środki na DZIAŁ 2 wieloletnich ram finansowych	Środki na zobowiązania	=4+ 6	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
	Środki na płatności	=5+ 6	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300

Jeżeli wpływ wniosku/inicjatywy nie ogranicza się do jednego działu, należy powtórzyć powyższą sekcję

OGÓŁEM środki operacyjne (wszystkie działy operacyjne)	Środki na zobowiązania	(4)	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
	Środki na płatności	(5)	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
OGÓŁEM środki administracyjne finansowane ze środków przydzielonych na określone programy (wszystkie działy operacyjne)		(6)					
OGÓŁEM środki na DZIAŁY 1–6 wieloletnich ram finansowych (kwota referencyjna)	Środki na zobowiązania	=4+ 6	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
	Środki na płatności	=5+ 6	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300

Dział wieloletnich ram finansowych:	7	„Wydatki administracyjne”
--	----------	---------------------------

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

		Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres wpływu (por. pkt 1.6)	OGÓŁEM
DG: <.....>							
☐ Zasoby ludzkie							
☐ Pozostałe wydatki administracyjne							
OGÓŁEM DG <....>	Środki						

OGÓŁEM środki na DZIAŁ 7 wieloletnich ram finansowych	(Środki na zobowiązania ogółem = środki na płatności ogółem)					
---	--	--	--	--	--	--

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

		Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027	Rok 2028	OGÓŁEM
OGÓŁEM środki na DZIAŁY 1–7 wieloletnich ram finansowych	Środki na zobowiązania	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
	Środki na płatności	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300

3.2.2. Szacowany produkt finansowany ze środków operacyjnych

Środki na zobowiązania w mln EUR (do 3 miejsc po przecinku)

Określić cele i produkty ↓			Rok 2025		Rok 2026		Rok 2027		Rok 2028				OGÓŁEM
	PRODUKT												
	Rodzaj ¹	Średni koszt	Liczba	Koszt	Liczba	Koszt	Liczba	Koszt	Liczba	Koszt	Liczba	Koszt	Koszt całkowity
CEL SZCZEGÓŁOWY nr 1 ²													
– Dostęp dla		0,325		0,325		0,325		0,325		0,325			1,300
– Wsparcie		0,500		0,500		0,500		0,500		0,500			2,000
– Produkt													
Cel szczegółowy nr 1 - suma częściowa				0,825		0,825		0,825		0,825			3,300
CEL SZCZEGÓŁOWY nr 2...													
– Produkt													
Cel szczegółowy nr 2 - suma częściowa													
KOSZT OGÓŁEM				0,825		0,825		0,825		0,825			3,300

¹ Produkty odnoszą się do produktów i usług, które zostaną zapewnione (np. liczba sfinansowanych wymian studentów, liczba kilometrów zbudowanych dróg itp.).
² Zgodnie z opisem w pkt 1.4.2. „Cel(e) szczegółowy(e) ...”.

3.2.3. Szacunkowy wpływ na środki administracyjne

- ☒ Wniosek/inicjatywa nie wiąże się z koniecznością wykorzystania środków administracyjnych.
- ☐ Wniosek/inicjatywa wiąże się z koniecznością wykorzystania środków administracyjnych, jak określono poniżej:

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

	Rok N ¹	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres wpływu (por. pkt 1.6)	OGÓŁEM
--	-----------------------	------------	------------	------------	--	--------

DZIAŁ 5 wieloletnich ram finansowych								
Zasoby ludzkie								
Pozostałe wydatki administracyjne								
Suma częściowa DZIAŁU 5 wieloletnich ram finansowych								

Poza DZIAŁEM 5² wieloletnich ram finansowych								
Zasoby ludzkie								
Inne wydatki administracyjne								
Suma częściowa poza DZIAŁEM 5 wieloletnich ram finansowych								

OGÓŁEM								
---------------	--	--	--	--	--	--	--	--

Potrzeby w zakresie środków na zasoby ludzkie i inne środki o charakterze administracyjnym zostaną pokryte z zasobów Dyrekcji Generalnej już przydzielonych na zarządzanie tym działaniem lub przesuniętych w ramach dyrekcji generalnej, uzupełnionych w razie potrzeby wszelkimi dodatkowymi zasobami, które mogą zostać przydzielone zarządzającej dyrekcji generalnej w ramach procedury rocznego przydziału środków oraz w świetle istniejących ograniczeń budżetowych.

¹ Rok N jest rokiem, w którym rozpoczyna się wprowadzanie w życie wniosku/inicjatywy.

² Wsparcie techniczne lub administracyjne oraz wydatki na wsparcie realizacji programów lub działań UE (dawne linie „BA”), pośrednie badania naukowe, bezpośrednie badania naukowe.

3.2.4. Szacowane zapotrzebowanie na zasoby ludzkie

- ☒ Wniosek/inicjatywa nie wiąże się z koniecznością wykorzystania zasobów ludzkich.
- ☐ Wniosek/inicjatywa wiąże się z koniecznością wykorzystania zasobów ludzkich, jak określono poniżej

Wartości szacunkowe należy wyrazić w ekwiwalentach pełnego czasu pracy

	Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+ 3	wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres wpływu (por. pkt 1.6)		
○ Stanowiska przewidziane w planie zatrudnienia (stanowiska urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony)							
XX 01 01 01 (w centrali i w biurach przedstawicielstw Komisji)							
XX 01 01 02 (w delegaturach)							
XX 01 05 01 (pośrednie badania naukowe)							
10 01 05 01 (bezpośrednie badania naukowe)							
○ Personel zewnętrzny (w ekwiwalentach pełnego czasu pracy)¹							
XX 01 02 01 (CA, SNE, INT z globalnej koperty finansowej)							
XX 01 02 02 (AC, AL, END, INT and JED w delegaturach)							
XX 01 04 <i>rr</i>²	– w centrali:						
	– w delegaturach Unii						
XX 01 05 02 (CA, SNE, INT – pośrednie badania naukowe)							
10 01 05 02 (CA, INT, SNE – bezpośrednie badania naukowe)							
Inna linia budżetowa (określić)							
OGÓŁEM							

XX oznacza odpowiednią dziedzinę polityki lub odpowiedni tytuł w budżecie

Potrzeby w zakresie zasobów ludzkich zostaną pokryte z zasobów DG już przydzielonych na zarządzanie tym działaniem lub przesuniętych w ramach dyrekcji generalnej, uzupełnionych w razie potrzeby wszelkimi

¹ CA = personel kontraktowy; LA = personel miejscowy; SNE = oddelegowany ekspert krajowy; INT = personel tymczasowy; JED = młodszy oddelegowany ekspert.

² Podpułapy na personel zewnętrzny ze środków operacyjnych (dawne linie „BA”).

dodatkowymi zasobami, które mogą zostać przydzielone zarządzającej dyrekcji generalnej w ramach procedury rocznego przydziału środków oraz w świetle istniejących ograniczeń budżetowych.

Opis zadań do wykonania:

Urzednicy i pracownicy zatrudnieni na czas okreslony	
Personel zewnetrzny	

3.2.5. Przegląd szacowanego wpływu na inwestycje związane z technologiami cyfrowymi

Rozwiązania cyfrowe wykorzystywane do wdrożenia protokołu już istnieją i są już wdrażane w odniesieniu do poprzedniego protokołu i innych umów w sprawie połowów, a także do wdrażania rozporządzeń 1224/2009¹ i 2403/2017². Inwestycje w utrzymanie i poprawę funkcjonalności tych narzędzi cyfrowych nie są specyficzne dla niniejszego protokołu.

3.2.6. Zgodność z obowiązującymi wieloletnimi ramami finansowymi

Wniosek/inicjatywa:

☒ może zostać w pełni sfinansowany(-a) przez przegrupowanie środków w ramach odpowiedniego działu wieloletnich ram finansowych (WRF).

Wniosek/inicjatywa jest zgodny(-a) z obowiązującymi wieloletnimi ramami finansowymi. W odniesieniu do kwot, o których mowa w pkt 3.2.5, przewiduje się wykorzystanie linii rezerwy 30.020200.

☐ Wniosek/inicjatywa wymaga zastosowania instrumentu elastyczności lub zmiany wieloletnich ram finansowych.

3.2.7. Udział osób trzecich w finansowaniu

- ☒ Wniosek/inicjatywa nie przewiduje współfinansowania ze strony osób trzecich.
- Wniosek/inicjatywa przewiduje współfinansowanie szacowane zgodnie z poniższym:

Środki w mln EUR (do 3 miejsc po przecinku)

	Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres wpływu (por. pkt 1.6)			Ogółem
Określić organ współfinansujący								
OGÓŁEM środki objęte współfinansowaniem								

¹ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające unijny system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1224/2024-10-11>).

² Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/2403 z dnia 12 grudnia 2017 r. w sprawie zrównoważonego zarządzania zewnętrznymi flotami rybackimi oraz uchylenia rozporządzenia Rady (WE) nr 1006/2008 (Dz.U. L 347 z 28.12.2017, s. 81, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2017/2403/oj>).

3.3. Szacunkowy wpływ na dochody

- ☒ Wniosek/inicjatywa nie ma wpływu finansowego na dochody
- ☐ Wniosek/inicjatywa ma wpływ finansowy określony poniżej:
 - ☐ wpływ na zasoby własne
 - ☐ wpływ na dochody różne

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

Linia budżetowa po stronie dochodów	Środki zapisane w budżecie na bieżący rok budżetowy	Wpływ wniosku/inicjatywy ³						
		Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres wpływu (por. pkt 1.6)		
Artykuł ...								

W przypadku wpływu na dochody różne „przeznaczone na określony cel” należy wskazać linie budżetowe po stronie wydatków, które ten wpływ obejmie.

[...]

Należy określić metodę obliczania wpływu na dochody.

[...]

4. WYMIAR CYFROWY

4.1. Wymogi cyfrowe

Wymóg sprawozdawczy	Opis	Wykorzystanie technologii cyfrowych
Dane dotyczące pozycji statku (protokół art. 14, 2b i załącznik rozdział IV sekcja 2 oraz dodatek 5)	Statek jest wyposażony w urządzenie do monitorowania statków i dostarcza w regularnych odstępach czasu dane identyfikujące statek, dane dotyczące jego pozycji, kursu i prędkości (dane VMS).	Tak, za pośrednictwem VMS
Elektroniczny dziennik połowowy (protokół art. 14, 2b i załącznik rozdział III sekcja 1 oraz dodatek 5)	Kapitan musi codziennie rejestrować dane dotyczące połowów w elektronicznym dzienniku połowowym zintegrowanym z elektronicznym systemem rejestracji i raportowania (ERS).	Tak, za pośrednictwem ERS

³ W przypadku tradycyjnych zasobów własnych (opłaty celne, opłaty wyrównawcze od cukru) należy wskazać kwoty netto, tzn. kwoty brutto po odliczeniu 25 % na poczet kosztów poboru.

Wnioski o upoważnienia do połowów dla statków (załącznik do protokołu rozdział II sekcja 1 pkt 2)	Do ubiegania się o upoważnienia do połowów w kraju partnerskim wykorzystuje się bazę danych upoważnień do połowów.	Tak, za pośrednictwem systemu LICENCE
Codziennie przekazywanie danych (załącznik do protokołu rozdział III sekcja 1 i dodatek 5)	Dane z elektronicznego dziennika połowowego są codziennie przekazywane automatycznie do ośrodka monitorowania rybołówstwa państwa bandery.	Tak, za pośrednictwem ERS
Wejścia na obszar połowowy i wyjścia z niego, uprzednie powiadomienia oraz deklaracje wyładunkowe i przeładunkowe (protokół art. 14, 2b, załącznik rozdział IV sekcja 1 i sekcja 4)	Rejestrowanie i przekazywanie każdego wejścia na obszar połowowy i wyjścia z niego za pośrednictwem ERS lub innych elektronicznych środków komunikacji.	Tak, za pośrednictwem ERS
Dane zagregowane kwartalne	Państwo bandery co kwartał przekazuje Komisji Europejskiej dane zagregowane o ilości połowów i odrzutów.	Nie określono tego w umowie dwustronnej, ale dane są udostępniane w cyfrowej bazie danych (sprawozdawczość dotycząca nakładu i połowów, ECR)
Ochrona danych osobowych	Dane dotyczące działalności połowowej są traktowane w sposób poufny i zabezpieczane.	Tak, wymaga bezpiecznych systemów oprogramowania

4.2. Dane

Podstawowe wymogi w zakresie sprawozdawczości spełnia się przy pomocy technologii cyfrowej, w szczególności za pośrednictwem systemu monitorowania statków (VMS, który przekazuje dane o pozycji statków i ich identyfikację) oraz codziennego automatycznego przekazywania elektronicznych dzienników połowowych (ERS, który przekazuje dane o zidentyfikowanych, zlokalizowanych i określonych ilościowo połowach).

W kwartalnych i rocznych zagregowanych raportach połowowych do agregacji danych (baza danych ECR) wykorzystuje się domyślną cyfrową bazę danych udostępnianą przez państwa członkowskie bandery.

Ochrona danych i ich poufność:

- W umowie podkreślono znaczenie ochrony danych osobowych. Określone środki zapewniają bezpieczne przetwarzanie danych udostępnianych na potrzeby działalności połowowej, zgodnie z wymogami RODO i celem polityki, jakim jest stworzenie bezpiecznej i konkurencyjnej gospodarki cyfrowej.

Udostępnianie danych i przejrzystość:

- Umowa zachęca do wymiany danych między Wyspami Świętego Tomasza i Książęcą a UE, promując przejrzystość i odpowiedzialność działalności połowowej. Odzwierciedla to cel europejskiej strategii w zakresie danych, jakim jest poprawa dostępu do danych i ich wykorzystania, ułatwiająca podejmowanie decyzji i zarządzanie zasobami.

Uwzględnienie zasady jednorazowości

- O zasadzie jednorazowości nie wspomniano, ale operatorzy przekazują organom publicznym informacje tylko raz, zgodnie z zasadą odpowiedzialności państwa bandery: gromadzi ono dane ze statków i przechowuje je w bazach danych VMS i ERS, które mogą być wykorzystywane przez różne podmioty, minimalizując redundancję i obciążenia administracyjne, umożliwiając wykorzystanie tych samych danych do spełnienia szeregu wymogów sprawozdawczych wobec różnych organów.

Zasady FAIR: ang. *Findable, Accessible, Interoperable and Reusable* tj. łatwe do wyszukania, dostępne, interoperacyjne i nadające się do ponownego wykorzystania

Łatwość wyszukania:

- Wprowadzenie systemów elektronicznego raportowania zapewnia systematyczne katalogowanie i wyszukiwanie danych, co ułatwia ich wyszukanie. Zautomatyzowane systemy, takie jak ERS, umożliwiają ustrukturyzowaną archiwizację danych, co jest zgodne z zasadą łatwości wyszukania FAIR.

Dostępność:

- Dane muszą być dostępne dla upoważnionych podmiotów za pośrednictwem bezpiecznych platform cyfrowych, umożliwiających udostępnianie danych w czasie rzeczywistym i minimalizujących niepotrzebne bariery. Ta kontrolowana dostępność zapewnia właściwym podmiotom dostęp do informacji w razie potrzeby, zgodnie z zasadami FAIR.

Interoperacyjność:

- Wykorzystanie formatu UN/FLUX do wymiany danych poprawia ich interoperacyjność. Standaryzacja ta pozwala na sprawne udostępnianie i wykorzystywanie danych z różnych systemów, zgodnie z jedną z głównych zasad FAIR.

Możliwość ponownego wykorzystania:

- Dzięki określeniu w umowie norm jakości i bezpiecznego zarządzania danymi jakość danych powinna być lepsza, dzięki czemu będzie je można ponownie wykorzystywać do różnych celów, takich jak badania naukowe, opracowywanie polityki i zarządzanie rybołówstwem. Zapewnienie wysokiej jakości danych i zgodności z normami międzynarodowymi sprzyja ich ponownemu wykorzystaniu w różnych kontekstach, a tym samym spełnia wymogi dotyczące możliwości ponownego wykorzystania w ramach zasad FAIR.
- Podsumowując, wymogi umowy dwustronnej są dostosowane do europejskiej strategii w zakresie danych dzięki podniesieniu poziomu ochrony danych, intensywniejszej wymianie i wdrażaniu systemów cyfrowych. Uwzględniają one zasadę jednorazowości ograniczając przekazywanie zbędnych danych i są spójne z zasadami FAIR, aby zapewnić właściwe zarządzanie danymi do szerokiego

zakresu zastosowań.

4.3. Rozwiązania cyfrowe

- Głównymi stosowanymi rozwiązaniami cyfrowymi są VMS, ERS, LICENCE i ECR, tj. dostępne rozwiązania cyfrowe w zakresie kontroli rybołówstwa wprowadzone przez Komisję Europejską i wykorzystywane przez państwa członkowskie bandery.
- Dane określone w pkt 4.1 są zazwyczaj wymieniane za pomocą tych rozwiązań cyfrowych między statkiem (unijnym operatorem) a jego państwem bandery, a następnie między UE a krajem partnerskim (zwłaszcza między ośrodkami monitorowania rybołówstwa, które są państwowymi organami kontroli).
- Zagregowane dane pochodzą ze sprawozdań operatorów kierowanych do państwa członkowskiego bandery, które sporządza wyciągi i przekazuje je do bazy danych Komisji Europejskiej (sprawozdawczość dotycząca nakładu połowowego i połowów, ECR).
- Wnioski o wydanie upoważnień do połowów przesyłane do kraju partnerskiego zawierają dane z bazy danych floty rybackiej (rejestr statków rybackich UE) oraz bazy danych LICENCE, które następnie Komisja Europejska przekazuje krajowi partnerskiemu.

Jakie środki wprowadzono w celu ochrony danych przekazywanych cyfrowo?

Umowa określa potrzebę bezpiecznego i poufnego przetwarzania danych (dodatek 6).

Czy istnieje plan na wypadek awarii systemów cyfrowych?

Tak, w przypadku awarii systemu powodującej problem z ciągłością sprawozdawczości (dodatek 5) przewidziano alternatywne metody komunikacji.

Jaki jest harmonogram wdrażania systemów cyfrowych?

Oczekuje się, że system ERS zostanie utworzony w ciągu 12 miesięcy od daty podpisania umowy, z dostosowaniami w terminie 6 miesięcy w przypadku zmian norm.

4.4 Ocena interoperacyjności

Wykorzystanie formatu UN/FLUX do wymiany danych poprawia ich interoperacyjność. Standaryzacja ta pozwala na sprawne udostępnianie i wykorzystywanie danych z różnych systemów.

4.5 Środki wspierające cyfrowe wdrażanie

Wsparcie wdrażania zapewnia Komisja Europejska.